

ROCS

5141232A

IZYMO TRANSMITTER io MEA/EE

Transmițător IZYMO io

Ref.: 1822628A

Emițătorul cu micromodul vă permite să transformați un între-

rupător sau un buton într-un emițător io-homecontrol (sistem de

iluminare sau ruluu). Acesta permite, de asemenea, lansarea unui

scenariu programat în cadrul interfeței TaHoma de la orice buton.

SOMFY ACTIVITES SA
50, avenue du Nouveau Monde, F-74300 CLUSES
www.somfy.com

Copyright © 2018 SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme. All rights reserved. Capital 35.000.000 de euro, RCS Annecy, 303.970.230 - 06/2018.
Images are not contractually binding

GENERALITĂȚI
Citiți cu atenție acest manual de instalare și instrucțiunile de siguranță înainte de a începe instalarea acestui produs Somfy. Urmați întocmai fiecare instrucțiune dată și păstrați acest manual pe întreaga durată de viață a produsului. Înainte de orice instalare, verificați compatibilitatea acestui produs Somfy cu echipamentele și accesoriile asociate. Acest manual descrie instalarea și utilizarea acestui produs. Orice instalare sau utilizare în afara domeniului de aplicare definit de Somfy nu este conformă. Acest caz, ca și orice nerespectare a instrucțiunilor prezente în acest manual, exclude responsabilitatea și garanția Somfy. Somfy nu poate fi considerat responsabil de schimbările de norme și standarde care survin după publicarea acestui manual.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ
Nu lăsați emițătorul la îndemâna copiilor. Nu scufundați niciodată emițătorul într-un lichid.
Acest produs nu este prevăzut pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse, sau de către persoane lipsite de experiență sau de cunoaștere, exceptând cazul în care au putut beneficia, prin intermediul unei persoane responsabile pentru siguranța lor, de o supraveghere sau de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea acestui produs.
⚠ Nu conectați acest produs la 230V. **~230V**
Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip necorespunzător de baterie. Nu înghițiți bateria. În cazul ingerării acesteia, bateria poate cauza arsuri chimice în doar 2 ore și poate cauza decesul. Dacă se întâmplă acest lucru, apelați imediat la un medic.
Nu îl aruncați în foc.

CONDIȚII DE UTILIZARE
Nu utilizați acest produs în exterior. Raza de acțiune a undelor radio este limitată de normele de reglementare ale echipamentelor radio. Raza de acțiune a emițătorului depinde mult de mediul de utilizare: perturbări posibile de aparate mari electrice în apropierea instalației, tip de material utilizat în pereții exteriori și pereții separatori din sit. Utilizarea de aparate radio (de exemplu, căști radio hi-fi) care utilizează aceeași frecvență radio poate reduce performanțele produsului.

CONFORMITATE
Prin prezenta, Somfy declară că echipamentul radio acoperit de aceste instrucțiuni este în conformitate cu cerințele Directivei privind radioul 2014/53/UE și alte cerințe esențiale ale directivelor europene aplicabile.
Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe www.somfy.com/ce.

GARANȚIE
Acest produs dispune de o garanție de 3 ani de la data achiziționării.

DESCRIEREA EMIȚĂTORULUI

Buton de selectare

MODE (MOD)

LED portocaliu

Nivel scăzut al bateriei

Comanda 2 (galbenă)

Modurile 3 și 4: urcare

Nivel standard (alb)

Comanda 1 (verde)

Modurile 3 și 4: coborâre

5135173A

IZYMO TRANSMITTER

LED roșu MOD

Buton PROG canal 2

LED verde RADIO

Buton PROG canal 1

SELECTAREA MODULUI DE COMANDĂ

Emițătorul este setat implicit la Modul 1 (Buton). Pentru a selecta un mod, apăsați scurt pe butonul **MODE (MOD)** al emițătorului până când ajungeți la modul dorit.

Modul 1

Buton lumină / scenariu

Modul 2

Întreprupător lumină

Modul 3

Ruluu

Modul 4

Stor venețian exterior

Odată ales modul, așteptați 2 secunde. Indicatorul luminos clipește de 3 ori pentru a confirma memorarea modului selectat. Modul selectat se aplică pentru cele două canale (S1 și S2).

ASOCIEREA EMIȚĂTORULUI

Asociați primul emițător la un receptor io

1- Consultați manualul receptorului pentru a seta modul de asociere.

2- Asociați emițătorul: la emițător, apăsați scurt tasta **PROG 1** (pentru canalul S1) sau **PROG 2** (pentru canalul S2).

- Indicatorul luminos verde al emițătorului clipește.
- Receptorul iese din modul de asociere.
- Asocierea emițătorului la receptor este păstrată.

Asocierea unui emițător la un receptor io

1- Setăți receptorul în modul de asociere: la emițător, apăsați timp de 2 secunde pe butonul **PROG 1** sau **PROG 2**.

2- Asociați emițătorul:
La emițător, apăsați scurt tasta **PROG 1** (pentru canalul S1) sau **PROG 2** (pentru canalul S2):

- Indicatorul luminos verde al emițătorului clipește.
- Receptorul iese din modul de asociere.
- Asocierea emițătorului la receptor este păstrată.

Asocierea unui emițător la o interfață TaHoma (scenariu)

1- Pe interfața TaHoma pentru PC sau tabletă, faceți clic pe pictograma , apoi pe meniul de configurare .

2- Selectați fila io-homecontrol și faceți clic pe „Adăugare”.

3- Selectați ultimul tip de echipament cu „comenzi”.

4- Apoi, urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

INSTALAREA EMIȚĂTORULUI

Emițătorul trebuie instalat în carcasa de încastrare a întrerupătorului.

⚠ Dacă vreunul dintre aceste cabluri nu este conectat, pastrati mansonul de izolație pe cablu.

		Lumină ON/OFF (APRINSĂ/STINSĂ)		Variație intensitate lumină
Tip de comandă	Canal	Modul 1	Modul 2	Modul 1
	S1			
Acțiuni	Canal	Apăsare scurtă: ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)	Comutare: ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE)	Apăsare scurtă: Ultima valoare/OFF (OPRIRE)
	S2			
		Apăsare dublă: ON (PORNIRE) generală		Apăsare lungă: Schimbare în sensul opus ultimei comenzi. Apăsare dublă: ON (PORNIRE) 100%

Tip de comandă	Ruluu		Venețian exterior	Scenariu
	Modul 3		Modul 4	Modul 1
Acțiuni	Urcare	Urcare	Urcare	Urcare
Acțiuni	Coborâre	Coborâre	Coborâre	Coborâre
Acțiuni	Apăsare prelungită: Urcare/coborâre (oprire la eliberare)	Comutare: Urcare/coborâre până la capătul de cursă	Apăsare scurtă: Inclinarea lamelelor	Apăsare scurtă: Lansarea a 1 (sau 2) scenariu (scenarii) definit(e) prin intermediul TaHoma

ȘTERGEREA EMIȚĂTORULUI

Ștergerea unui emițător al unui receptor io deja asociat

5- Setăți receptorul în modul de asociere.

6- La emițător, apăsați scurt tasta **PROG 1** sau **PROG 2** aferentă canalului care trebuie șters (canalul S1 sau S2) : emițătorul și receptorul nu mai sunt asociate.

Ștergerea unui emițător de la interfața TaHoma

1- Pe interfața TaHoma pentru PC sau tabletă, faceți clic pe pictograma , apoi pe meniul de configurare .

2- Selectați fila io-homecontrol, apoi faceți clic pe comanda care trebuie ștearsă.

3- Faceți clic pe „Ștergere”.

4- Apoi, urmați instrucțiunile afișate pe ecran.

INFORMAȚII DIVERSE

Durata de viață a bateriei

De la 4 ani (20 acțiuni / zi) până la 7 ani (2 acțiuni / zi).

Informații referitoare la nivelul scăzut al bateriei

• La emițător:
Atunci când emițătorul este asociat la un receptor de tip micromodul io, acesta fiind la rândul său asociat la o interfață TaHoma, apare un mesaj lângă pictograma receptorului dacă bateria emițătorului este aproape descărcată.
Din momentul apariției aceste alerte, durata de viață a bateriei este de aproximativ o lună.

Înlocuirea bateriei

Înlocuiți bateria uzată cu o baterie CR2430, respectând polaritatea indicată pe produs.

Reciclarea

• Dorim să protejăm mediul înconjurător. Nu eliminați aparatul împreună cu resturile menajere.

• Duceți-l la un punct de colectare specializat în reciclare.

• Aveți grijă să separați bateria de celelalte tipuri de deșeuri și să o reciclați prin intermediul sistemului dumneavoastră local de colectare.

CARACTERISTICI TEHNICE	
Alimentare	Baterie CR2430: 3 V
Autonomie	3 ani
Clasă de protecție	IP 20
Dimensiuni	35 x 43 x 8 mm
Frecvențe radio	868,70 MHz - 869,20 MHz
Putere de emisie unde radio	e.r.p. < 25 mW
Rază de acțiune în câmp liber	200 m
Rază de acțiune prin doi pereți din beton	20 m
Temperatură de funcționare	Între 0 °C și +55 °C
Umiditate	85% UR la 25 °C

ROCS

IZYMO TRANSMITTER io MEA/EE

Vysílač IZYMO Transmitter io

Ref. : 1822628A

somfy

io

1

Vysílací mikromodul umožňuje přeměnit spínač nebo tlačítko ve vysílač io-homecontrol (osvětlení nebo roleta). Umožňuje rovněž spustit naprogramovaný scénář v rozhraní TaHoma z libovolného tlačítka.

OBECNÉ INFORMACE

Než začnete s instalací tohoto výrobku Somfy, pozorně si přečtěte tento návod k použití a bezpečnostní pokyny. Přesně dodržte všechny uvedené pokyny a návod uchovávejte po celou dobu životnosti výrobku. Nikdy nezačínějte montáž, dokud nezkontrolujete kompatibilitu tohoto výrobku s ostatním vybavením a doplňky.

Návod popisuje instalaci a používání tohoto výrobku. Jakákoli instalace nebo použití výrobku pro jiný účel, než stanoví společnost Somfy, nejsou dovoleny. Zanikne tím záruka a společnost Somfy nenese žádnou odpovědnost; totéž platí v případě nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu.

Somfy nenese zodpovědnost za změny norem a standardů, k nimž dojde po zveřejnění tohoto návodu.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Nenechte děti, aby si s vysílačem hrály. Vysílač nikdy neponořujte do kapaliny.

Tento výrobek není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osobami bez patřičných zkušeností či znalostí, ledaže by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo byly předem poučeny o používání tohoto výrobku.

⚠ Nepřipojujte k síti. **230V**

Hrozí nebezpečí výbuchu, pokud bude baterie nahrazena nesprávným typem. Zabraňte požáři baterie. V případě spolknutí může baterie vyvolat chemické popáleniny již do 2 hodin a může způsobit smrt. Pokud k tomu dojde, okamžitě přivolejte lékaře.

Nevhazujte jej do ohně.

PODMÍNKY POUŽITÍ

Nepoužívejte tento výrobek venku. Dosah rádiového systému je regulován normami pro radiozařízení. Dosah ve velké míře závisí na prostředí používání: možná rušení od velkých elektrických přístrojů v blízkosti zařízení, podle typu materiálu použitého na stěny a přepážky. Použití rádiových zařízení (např. bezdrátových sluchátek) fungujících na stejné frekvenci může snížit výkonnost výrobku.

SHODA

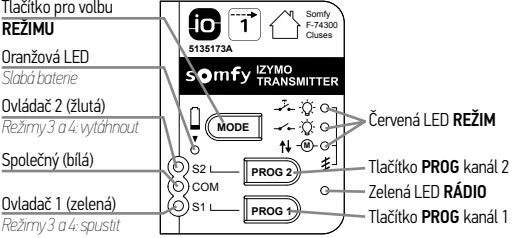
CE Tímto prohlášením společnost Somfy potvrzuje, že rádiové zařízení, na které se vztahují tyto pokyny, splňuje požadavky směrnice týkající se rádiových zařízení 2014/53/EU a ostatní základní požadavky příslušných evropských směrnic.

Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.somfy.com/ce.

ZÁRUKA

Na tento produkt se vztahuje záruka o délce 3 roky počínaje datem zakoupení produktu.

POPIS VYSÍLAČE



VOLBA OVLÁDACÍHO REŽIMU

Vysílač je standardně v režimu 1 (tlačítko). Chcete-li zvolit režim, stiskněte několikrát krátce tlačítko **MODE** (režim), až se dostanete na požadovaný režim.



Po zvolení režimu počkejte 2 sekundy. Kontrolka zabliká 3krát na potvrzení uložení zvoleného režimu do paměti. Zvolený režim se vztahuje na oba kanály (S1 a S2).

PŘÍRAZENÍ VYSÍLAČE

Přidat první vysílač k přijímači io

- Viz návod přijímače pro přepnutí do režimu přiřazení.
- Přidat vysílač: na vysílači stiskněte krátce tlačítko **PROG 1** (pro kanál S1) nebo **PROG 2** (pro kanál S2).
 - Zelená kontrolka vysílače bliká.
 - Přijímač opouští režim přiřazení.
 - Vysílač je nyní přiřazen k přijímači.

Přidat jeden vysílač k přijímači io

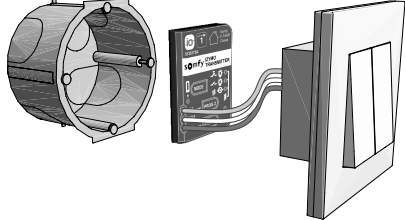
- Dejte přijímač do režimu přiřazení: na vysílači tiskněte 2 sekundy tlačítko **PROG 1** nebo **PROG 2**.
- Přidat vysílač: na vysílači stiskněte krátce tlačítko **PROG 1** (pro kanál S1) nebo **PROG 2** (pro kanál S2):
 - Zelená kontrolka vysílače bliká.
 - Přijímač opouští režim přiřazení.
 - Vysílač je nyní přiřazen k přijímači.

Přiřazení vysílače k TaHoma (scénář)

- Na rozhraní PC nebo tabletu jednotky TaHoma klikněte na ikonu , pak na nabídku pro nastavení .
- Zvolte záložku io-homecontrol a klikněte na „Přidat“.
- Zvolte poslední typ zařízení „ovladače“.
- Poté postupujte podle pokynů na obrazovce.

INSTALACE VYSÍLAČE

Vysílač je třeba instalovat v krabici pro uložení spínače.



⚠ Pokud jeden z vodičů není připojen, ujistěte se, že je izolovaný nebo ponechte navlečenou gumovou krytku.

POUŽITÍ

		Světlo ZAPNUTO-VYPNUTO		Změna osvětlení
		Režim 1	Režim 2	Režim 1
Typ ovládání	kanál S1			
	kanál S2			
Postup	Krátký stisk: ZAPNUTO/ VYPNUTO Dvojitý stisk: Základní ZAPNUTÍ		Klopný spínač: ZAPNUTO/VYPNUTO	Krátký stisk: Poslední hodnota/ VYPNUTO Dlouhý stisk: Variace v opačném smyslu posledního příkazu. Dvojitý stisk: ZAPNUTO 100 %

		Roleta	Venkovní clona	Scénář
		Režim 3	Režim 4	Režim 1
Typ ovládání				
		Vytáhnout S2 Spustit S1	Vytáhnout S2 Spustit S1	Vytáhnout S2 Spustit S1
Postup	Dlouhý stisk: Vytáhnout/ Spustit (zastavení při přestávce)	Klopný spínač: Vytáhnout/ Spustit až do konce dráhy	Krátký stisk: Naklonění lamel Dlouhý stisk: Vytáhnout/ Spustit až do konce dráhy	Krátký stisk: Spuštění 1 (nebo 2) scénáře (scénářů) definovaného (definovaných) prostřednictvím TaHoma

ODSTRANĚNÍ VYSÍLAČE

Odstranění vysílače od již přiřazeného přijímače

- Dejte přijímač do režimu přiřazení.
- Na vysílači stiskněte krátce tlačítko **PROG 1** nebo **PROG 2** kanálu, který chcete odebrat (kanál S1 nebo S2): Vysílač a přijímač již nejsou přiřazeny.

Odstranění vysílače z TaHoma

- Na rozhraní PC nebo tabletu jednotky TaHoma klikněte na ikonu , pak na nabídku pro nastavení .
- Zvolte záložku io-homecontrol a pak klikněte na příkaz pro odstranění.
- Klikněte na „Odstranit“.
- Poté postupujte podle pokynů na obrazovce.

RŮZNÉ

Životnost baterie

Od 4 let (20 akcí / den) do 7 let (2 akce / den).

Informace o slabé baterii

- Z vysílače: Když nabití baterie vysílače klesne pod kritickou mez, vysílač vyšle rádiový příkaz pouze při každých dvou stisknutích tlačítka / přepínače. Kromě toho se při každém stisku rozsvítí oranžová LED indikující „slabou baterii“.
- Z rozhraní TaHoma: Je-li vysílač přiřazen k přijímači typu mikromodul io, který je sám přiřazen k TaHoma, zobrazí se, když je baterie vysílače slabá, vedle ikony přijímače zpráva. Životnost baterie od tohoto upozornění je asi měsíc.

Výměna baterie

Nahraďte opotřebovanou baterii baterií CR2430, zachovejte přitom polaritu označenou na výrobku.

Recyklace

- Pečujeme o naše životní prostředí. Přístroj nevyhazujte do domovního odpadu.
- Odevzdejte ho na sběrném místě určeném k jeho recyklaci.
- Dbejte na oddělení baterie od ostatních typů odpadů a recyklujte je prostřednictvím místního sběrného systému.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení	Baterie CR2430: 3 V
Autonomie	3 roky
Třída ochrany	IP 20
Rozměry	35 × 43 × 8 mm
Rádiové frekvence Rádiový výkon	868,70 MHz — 869,20 MHz ERP < 25 mW
Dosah ve volném prostoru	200 m
Dosah přes dvěma betonovými zdmi	20 m
Provozní teplota	0 °C až +55 °C
Vlhkost	85 % HR / 25 °C